

I-Milan: ferry boats
OJ S 8/2012 13/01/2012
Contract notice – utilities
Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti - gestione governativa dei servizi pubblici di navigazione sui Laghi Maggiore di Garda e di Como

Postal address: via L. Ariosto 21

Town: Milano

Postal code: 20145

Country: Italy

Contact person: ufficio contratti e appalti

E-mail: coa.naviges@navigazione laghi.it

Telephone: +39 024676101

Fax: +39 0246761059

Internet address(es):

Address of the buyer profile: <http://www.navigazione laghi.it>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

GR 03/12 Gara a procedura ristretta per la costruzione e fornitura di una motonave traghetto per trasporto passeggeri con autoveicoli al seguito.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Cantiere navale di Arona sito in viale F. Baracca, 1 - Arona (NO).

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

L'appalto ha per oggetto la costruzione e fornitura di una motonave traghetto per trasporto passeggeri con autoveicoli al seguito da destinare alla navigazione Lago Maggiore. La nave deve essere bidirezionale, con propulsione diesel elettrica, con scafo simmetrico anche rispetto alla sezione maestra ed organi di propulsione e di governo identici alle due estremità. La nave deve avere le seguenti dimensioni e caratteristiche principali: lunghezza fuori tutto (esclusi bottazzi): 50,00 m; larghezza massima f.o. (esclusi bottazzi): 10,70 m; larghezza massima fuori bottazzo: 11,70 m; altezza di costruzione ponte di coperta a ½ L: 3,60 m; immersione massima da LC circa: 2,10 m; la velocità massima della nave alle prove in condizione di galleggiamento diritto e di pieno carico deve essere non inferiore a 13,5 nodi; la nave deve essere in grado di trasportare 400 passeggeri ed un numero di autoveicoli per un peso complessivo non inferiore a 100 t.

La motonave deve essere realizzata in conformità alle deroghe concesse dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti alla Direttiva Comunitaria 2006/87/CE, così come indicate nella specifica tecnica.

II.1.6. CPV code(s)

34512100 Ferry boats

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Costruzione e fornitura di una motonave traghetto per trasporto passeggeri con autoveicoli al seguito destinata alla navigazione Lago Maggiore. Valore stimato, IVA esclusa: 7 530 000,00 EUR di cui 7 503 695,00 EUR soggetti a ribasso ed 26 305,00 EUR non soggetti a ribasso, per gli oneri necessari per la riduzione dei rischi da interferenze.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Come da lettera di invito e contratto.

III.1.2.

Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Finanziamento e pagamento con i fondi in conto capitale disponibili sul cap. 7879 del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Sono ammessi a partecipare alla presente procedura di affidamento tutti i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. I consorzi stabili sono ammessi a partecipare secondo le modalità prescritte dall'art.36 del D.Lgs. 163/06 e s.m.i. e dall'art.277 del D.P.R. 207/2010, mentre i raggruppamenti temporanei di imprese e i consorzi ordinari di concorrenti secondo le modalità di cui all'art. 37 del D. Lgs 163/2006. In ogni caso, è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o in consorzio ordinario di concorrenti. L'inosservanza dei suddetti divieti comporta l'esclusione dalla gara di tutte le imprese interessate.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: La richiesta d'invito (riportante l'indirizzo di spedizione, il codice fiscale e/o partita IVA, il numero di telefono e di fax ed il numero di riferimento della presente gara GR 03/12), munita di marca da bollo da EURO 14,62 deve essere redatta in lingua italiana e sottoscritta dal legale rappresentante della Società (in caso di riunione di imprese dal legale rappresentante di ogni società che costituisce o che costituirà l'associazione). Tale richiesta deve essere corredata dalla documentazione di cui ai successivi punti III.2.2) e III.2.3) e da dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR 445/2000 sottoscritta dal legale rappresentante, con allegata copia fotostatica del relativo documento di identità, redatta in lingua italiana ed attestante:

- 1) l'iscrizione alla CCIAA territorialmente competente (per le imprese non residenti in Italia l'iscrizione nel registro professionale o commerciale dello stato di residenza) e da cui risultino gli amministratori, i relativi poteri, l'oggetto sociale da cui risulti l'attinenza dell'attività dell'impresa con l'oggetto dell'appalto e l'assenza nell'ultimo quinquennio di procedimenti concorsuali iniziati o pendenti;
- 2) l'insussistenza delle cause di esclusione dalla partecipazione alle gare di cui all'art.38 comma 1 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. La dichiarazione relativamente alle sole lettere b), c) e m-ter) del citato art.38 comma 1, deve essere resa anche da tutti i soggetti previsti nelle medesime lettere b), c) e m-ter);
- 3) di non essersi avvalso dei piani individuali di emersione di cui alla Legge 383/2001 e s.m.i., ovvero di essersi avvalso di piani individuali di emersione di cui alla Legge medesima ma che il periodo di emersione si è concluso. In caso di riunione di imprese la suddetta dichiarazione deve essere prodotta da ciascun concorrente che costituisce o che costituirà l'associazione

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR 445/2000 sottoscritta dal legale rappresentante, con allegata copia fotostatica del relativo documento d'identità, redatta in lingua italiana ed attestante:

1) che il fatturato globale d'impresa (indicare il valore imponibile senza IVA) non è stato inferiore complessivamente negli ultimi 3 esercizi a 20 000 000,00 EUR (EURO ventimilioni); in caso di associazione temporanea d'impresе, il fatturato globale d'impresa realizzato negli ultimi tre esercizi deve essere posseduto, pena l'esclusione, dalla capogruppo in misura non inferiore all'80 % dell'importo del fatturato richiesto mentre dalle mandanti in misura non inferiore al 20 % dell'importo medesimo.

In caso di riunione di imprese la suddetta dichiarazione deve essere prodotta da ciascun concorrente che costituisce o che costituirà l'associazione.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: — dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR 445/2000 sottoscritta dal legale rappresentante, con allegata copia fotostatica del relativo documento d'identità, redatta in lingua italiana ed attestante:

1) l'elenco delle principali forniture eseguite nel triennio antecedente la data di pubblicazione del presente bando di tipologia analoga, con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari, dal quale deve risultare almeno un contratto concernente la costruzione e fornitura di una motonave completa di importo non inferiore a 5 000 000,00 EUR (EURO cinquemilioni); in caso di associazione temporanea d'impresе tale requisito deve essere posseduto, pena l'esclusione, per intero dalla capogruppo; relativamente alle società mandanti il suddetto requisito deve essere posseduto, pena l'esclusione, in misura non inferiore al 50 % (almeno un contratto concernente la costruzione e fornitura di una motonave completa di importo non inferiore a 2 500 000,00 EUR). In caso di riunione di imprese la suddetta dichiarazione deve essere prodotta da ciascun concorrente che costituisce o che costituirà l'associazione.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

GR 03/12

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

1.3.2012 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**IV.3.7. Conditions for opening of tenders****Section VI: Complementary information**

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

CIG: 38034133B2 – CUP: D10F12000000001 II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione: il termine di consegna della motonave, pari a 24 (ventiquattro) mesi di calendario, decorre, nel caso di specie, dalla data di ordinazione, comunicata a seguito dell'autorizzazione del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e successivamente all'aggiudicazione dell'appalto. Resta inteso che il suddetto termine di consegna può essere prorogato dalla Committente fino ad un massimo di mesi 12 (dodici), in funzione della disponibilità dello scalo di alaggio del cantiere navale di Arona e ciò senza che l'appaltatore possa sollevare eccezioni o pretendere alcunché a tale riguardo. IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare: la specifica tecnica e la documentazione complementare, ad insindacabile giudizio della Gestione Governativa Navigazione Laghi, saranno o inviati in allegato alla lettera di invito o resi disponibili mediante la pubblicazione degli stessi sul sito internet www.navigazionelaghi.it, in occasione dell'invio della lettera di invito. Altre Informazioni: la richiesta di partecipazione e le dichiarazioni sostitutive di cui ai punti III.2.1, III.2.2 e III.2.3 possono essere rese attraverso la sottoscrizione e la compilazione in ogni loro parte degli appositi moduli, disponibili sul sito internet www.navigazionelaghi.it. Non è consentita la presentazione delle domande di partecipazione per via elettronica. Le domande inoltrate via fax devono essere confermate mediante raccomandata da spedire entro il termine perentorio di cui al punto IV.3.4. Per tutte le dichiarazioni rese dalle Società partecipanti la Gestione Governativa si riserva la facoltà di accertamenti. La mancanza anche di uno solo dei requisiti minimi giuridici, tecnici, ed economici, indispensabili per poter essere ammessi a concorrere alla gara, comporterà l'esclusione dalla gara stessa. Le richieste di invito non vincolano in alcun modo l'amministrazione appaltante. Non saranno prese in considerazione le richieste d'invito pervenute oltre il termine perentorio stabilito, anche se spedite in data anteriore. La gestione governativa navigazione laghi si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione del presente appalto anche in caso di presentazione di una sola offerta valida semprechè

sia ritenuta congrua e conveniente. La gestione governativa navigazione laghi avrà la facoltà di non procedere all'aggiudicazione del presente appalto a suo insindacabile giudizio. Non sono ammesse offerte in aumento. Non sono ammesse offerte parziali. La Gestione Governativa Navigazione Laghi avrà la facoltà, in caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, di applicare l'art. 140 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. In caso di avvalimento i concorrenti, oltre a produrre la documentazione di cui ai precedenti punti III.2.1, III.2.2, III.2.3 sono tenuti a produrre tutta la documentazione prescritta dall'art. 49, comma 2°, del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. Non è consentito, pena l'esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino alla gara sia l'impresa ausiliaria che quella avvalente. In virtù di quanto disposto dall'art. 206 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., relativamente alla facoltà riconosciuta agli enti aggiudicatori dei settori speciali di utilizzare i criteri di individuazione delle offerte anormalmente basse di cui all'art.86 del decreto stesso, si precisa che la gestione governativa navigazione laghi procederà alla verifica di congruità delle offerte che, a suo insindacabile giudizio, risulteranno basse in modo anomalo rispetto alla prestazione. I pagamenti relativi alle prestazioni eseguite da eventuali subappaltatori verranno effettuati dall'aggiudicatario che è obbligato a trasmettere alla stazione appaltante, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei suoi confronti, copia delle fatture quietanzate. Ulteriori informazioni saranno indicate nella lettera d'invito e nei relativi allegati. Si fa presente che l'espletamento della procedura di gara nonché la stipula del contratto è subordinata all'approvazione ed all'erogazione del finanziamento del Superiore Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti. I dati raccolti sono trattati, ai sensi dell'art.13 del D.Lgs 30.6.2003 n. 196, esclusivamente nell'ambito della presente gara. Il responsabile del presente procedimento è l'ing. Davide Mandini.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR competente

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

11.1.2012